



排水事務監督辦事處

工商業污水化學需氧量值覆檢申請書

致：渠務署

帳號#： 12345678901, 55556555566

本人/本人等現委託 DEF 實驗室 (認可實驗所) 為本公司申請覆檢工商業污水化學需氧量值。本人明白如上述帳號的登記用戶有所改變，覆檢後的化學需氧量值是不可轉移的；本人亦明白倘若需要更換委託的認可實驗所，須在採樣展開之前作出申請，並須要獲得渠務署的批准。



帳戶登記用戶： 黃家發公司  
 登記用戶代表<sup>@</sup>簽署： 黃家發 日期： 29/10/2008  
 登記用戶代表<sup>@</sup>姓名： 黃家發 職位： 董事  
 商戶名稱： 黃家發酒家  
 地址： 新界沙田沙田中心 2 樓

# 如無工商業污水附加費用戶編號，可用水費用戶編號  
 @ 如以公司名義登記



排水事務監督辦事處

責任承諾書

致：渠務署

就以下商戶申請覆檢工商業污水附加費收費率之事宜

帳戶登記用戶： 黃家發公司商戶名稱： 黃家發酒家 (如與上述不同)

本實驗所， DEF 實驗所 (認可實驗所) 承諾會負起一切與上述申請有關之採樣及樣本測試的責任。本實驗所亦確定為是次覆檢化學需氧量值申請而提交之建議書內的資料，正確無誤。

採樣員是本實驗所之員工。他們已完成由本實驗所之合資格培訓員提供與採集工商業污水樣本有關的培訓，並符合列於《申請重估化學需氧量值指引》內附錄 V 之條件。

本申請之採樣員詳列如下：

請參照由本實驗所於 2008 年 9 月 20 日提交予渠務署的合資格採樣員名單(參考編號 345678)。

聲明：

1. 本實驗所明白，任何不能為渠務署接受的採樣表現或測試，皆可能導致本實驗所於覆檢工商業污水附加費收費率認可實驗室名單中被刪除，渠務署亦可能會將有關情況轉介香港認可處跟進。
2. 本實驗所明白，就申請覆檢污水化學需氧量濃度而進行採樣的過程中，倘若採樣員作出令人懷疑會影響所採樣本之代表性及完整性的行為，或其表現於進行採樣的過程中屢次未能為渠務署所接受者，則該採樣員會被渠務署從合資格採樣員名單中刪除。
3. 本實驗所聲明，就是次申請中，採樣員 有/沒有\* 涉及與申請人或任何污水處理承辦商任何工作或聘用上的關係，亦 有/沒有\* 在個人/財務利益與他(她)/他(她)們在本申請有關的職責之間構成或有可能構成衝突或潛在衝突。



簽署

： 陳東尼日期： 29-10-2008

姓名

： 陳東尼職位： 實驗的經理

\* 請刪去不適用者

附錄 II 內項目 3 之樣本

正本  
ORIGINAL

XXXXXX  
XXXXXXXXXX

表格式  
FORM 2  
《商業登記條例》(第 310 章)  
BUSINESS REGISTRATION ORDINANCE (Chapter 310)  
(商業登記規例)  
BUSINESS REGISTRATION REGULATIONS  
總行 / 分行登記證  
Head Office / Branch Registration Certificate



業務/法團所用名稱  
Name of Business/  
Corporation  
黃家發公司  
ABC Co., Ltd.

業務/分行名稱  
Business/  
Branch Name  
黃家發酒家  
ABC Restaurant

地址  
Address  
2/F, Sha Tin Centre,  
Sha Tin, N.T.

業務性質  
Nature of Business  
RESTAURANT

法律地位  
Status  
BODY CORPORATE

生效日期 Date of Commencement	屆滿日期 Date of Expiry	登記號碼 Certificate No.	登記費及徵費 Fee and Levy
04/04/2008	03/04/2009	[REDACTED]	\$450 (登記費 FEE = \$ 0) (徵費 LEVY = \$450)

請注意下列《商業登記條例》的規定 (SEE OVERLEAF FOR ENGLISH VERSION)

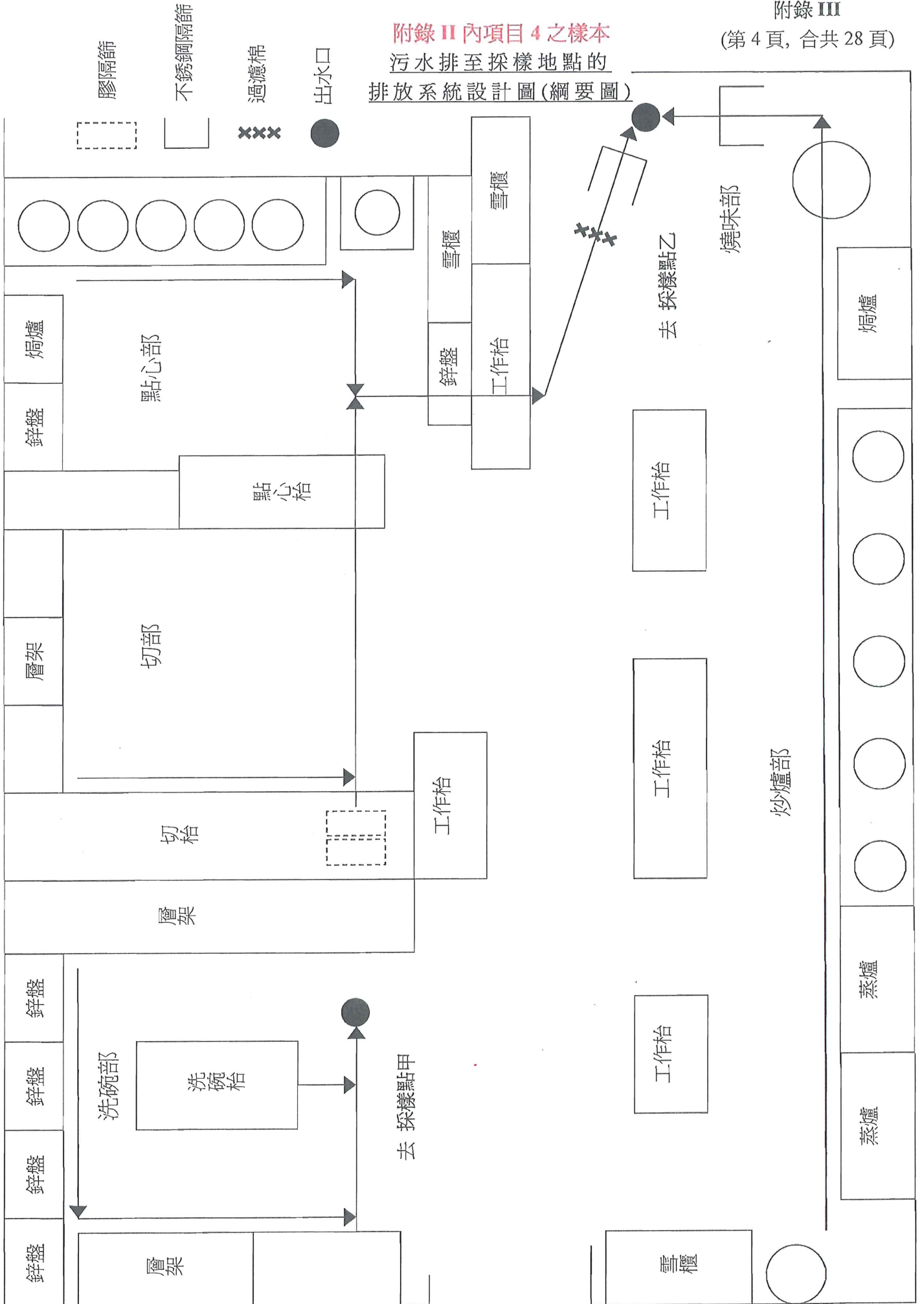
- 第 6(6) 條 規定就任何業務發出兩項登記證或分行登記證, 不得當作包含以下意思: 有關該業務經營該業務的人應受關於該業務的處境的任何法律規定已獲遵從。
- 第 7(2) 條 規定任何經營業務人士, 倘在現有兩項登記證或分行登記證後未有收到繳款通知, 須於 1 個月內以書面通知稅務局局長。
- 第 8 條 規定凡甲類登記證內所列業務詳情有任何變更時或凡某項業務經已結束, 任何經營有關業務的人須於該項業務結束時或經已結束時起計 1 個月內, 以書面通知局長。
- 第 12 條 規定各業務須將其有效的商業登記證或有效的分行登記證於每一營業地點展示。
- 第 15(1) 條 規定對觸犯本條例者可施行的罰則, 包括罰款 \$6,000 及監禁 1 年。
- 第 21 條 規定須將繳款單所付的全部款項撥付儲蓄欠稅儲蓄基金。

繳款時請將此商業登記證及繳款通知書完整交出。在付款後, 本繳款通知書方成為有效的商業登記證。  
PLEASE PRODUCE THIS CERTIFICATE AND DEMAND NOTE INTACT AT TIME OF PAYMENT. THIS DEMAND NOTE WILL ONLY BECOME A VALID BUSINESS REGISTRATION CERTIFICATE UPON PAYMENT.

請印所示登記費及徵費收訖。(請參閱背頁繳款辦法所載內容)  
RECEIVED FEE AND LEVY HERE STATED IN PRINTED FIGURES. (Please see payment instructions overleaf.)

I.R.D.B. RECEIVED 2008/03/08 26MCS002 000022 GDH \$450.00 M  
I.R.D.B. 101 (8/2007)

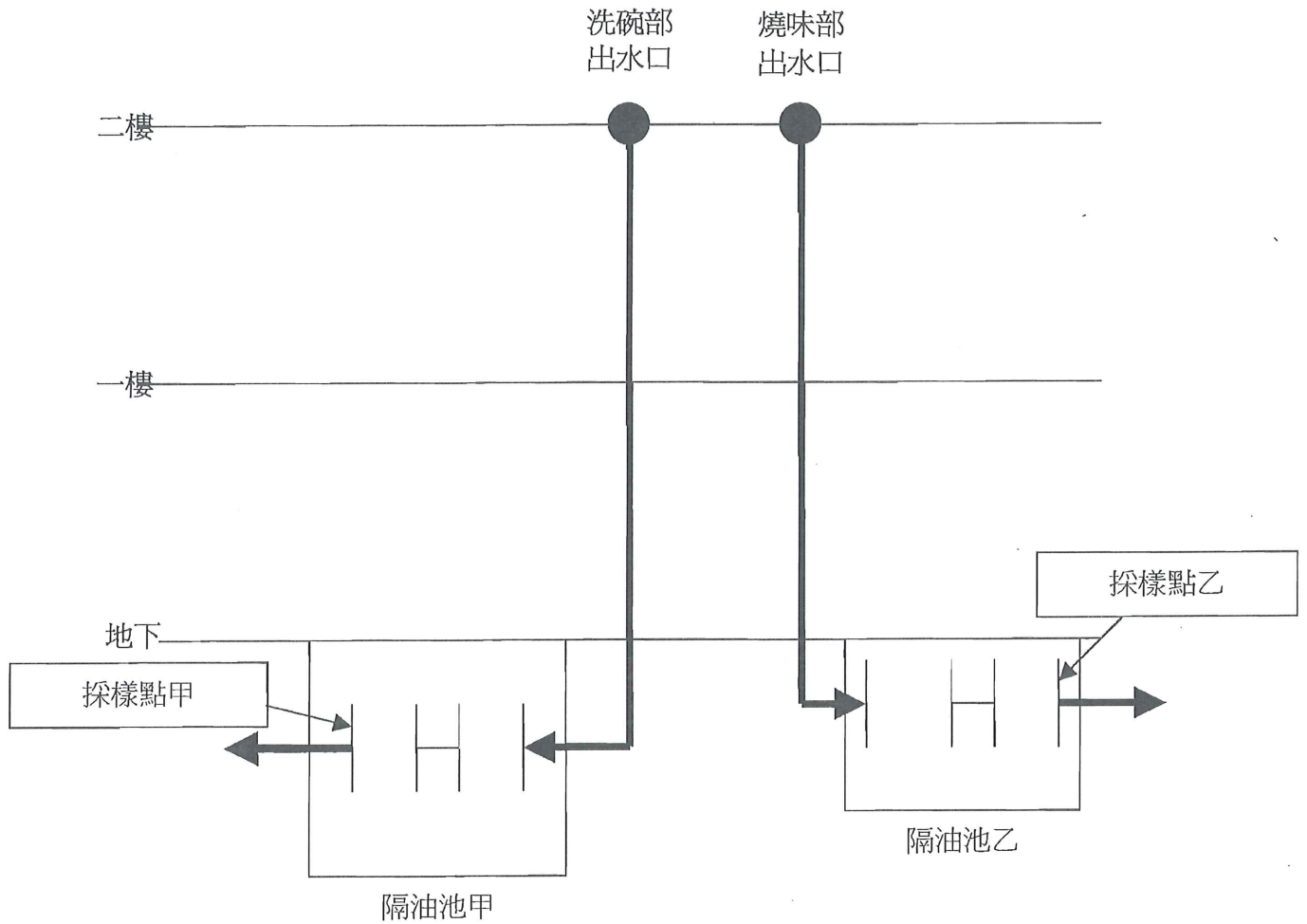
附錄 II 內項目 4 之樣本  
污水排至採樣地點的  
排放系統設計圖(綱要圖)





附錄 II 內項目 5 之樣本

由多層大廈至採樣地點的橫切面(綱要圖)



黃家發酒家

水務用戶編號:12345678901 (主水錶)

水務用戶編號:55556555566 (運水煙罩水錶)

附錄 II 內項目 6 之樣本

採樣計劃

商戶名稱：黃家發酒家

1. 採樣時間由 04:00 至 01:30, 其間每隔十五分鐘採樣一次
2. 採樣位置 G/F
3. 採樣地點：
  - 排水位總數 : 2
  - 排水位位置 : 洗滌區, 及燒味區
  - 採樣點總數 : 2 (採樣位 甲 及 乙)
  - 採樣點位置 : 樣本於中央隔油池尾缸收集
4. 採樣建議：
  - 採樣日期 : 待定
  - 採樣日數目 : 最少 4 天
  - 採樣時間 : 04:00-01:30
  - 採樣頻率 : 每 15 分鐘一次
  - 採樣方法及工具 : 闊口的採樣玻璃瓶(見備註)
  - 採樣份量 : 500 毫升
  - 盛載器皿 : 玻璃水樣瓶
5. 水錶位置 G/F (2 個水錶, 主水錶號碼 M-12121212  
運水煙罩水錶號碼 M-34343434
6. 採樣步驟：
  - 6.1 記錄由 04:00 至最後採樣時間的水錶讀數, 以及其間每隔一小時記錄一次。
  - 6.2 採樣員須於採樣開始十五至三十分鐘前到達採樣地點。
  - 6.3 準備一切所須的物品及設備, 如水樣瓶、採樣記錄表、冰箱連足夠冰塊、水泵或水桶、膠紙等。
  - 6.4 獨立個別樣本須於指定時間內每隔十五分鐘採集一次, 採樣必須準時。
  - 6.5 獨立個別樣本須在指定採樣地點, 用指定方法採集。
  - 6.6 採樣員必須明確知道當天的採樣安排後, 才可開始採樣。
  - 6.7 採樣設備必須潔淨, 以免樣本受到污染。除非污水中有高濃度的油脂及固體存在, 否則在採樣前, 水樣瓶須要用污水沖洗兩至三次。
  - 6.8 採樣時必須小心, 以免樣本混有積附在污水渠或管道的污染物。
  - 6.9 注入樣本直至瓶頸設定的位置, 把瓶蓋蓋好, 封上膠紙及在膠紙接口處簽名。
  - 6.10 在瓶身貼上樣本標籤。
  - 6.11 把水樣瓶放入樣本儲存箱內, 並用足夠份量的冰把樣本冷藏於攝氏 0-4 度, 以盡量減少樣本變質的情況。
  - 6.12 於採樣記錄表上簽署以確認完成採集該樣本。

附錄 II 內項目 6 之樣本

備註：

採樣方法：

- I 闊口的採樣玻璃瓶：所採的樣本必需攪混才可以倒入 DEF Laboratory 提供的水樣瓶內。採樣員可直接用 DEF Laboratory 提供的水樣瓶於取辦位置採樣，而採樣位置必需在中央隔油池的中間水位高度採樣。
- II 虹吸管 / 開水喉 / 電泵方法：每次採樣前應先讓污水流動最少一分鐘。污水排出量必須足夠取代上一次採樣時留在採樣管道內的污水。採樣管道的入口必須放置於中央隔油池水深的中間位置。採樣員必須以流速不低於每秒 0.5 米 (以最大的內壁直徑計算) 的情況下採集所有獨立樣本。

附錄 II 內項目 6 之樣本

# 黃家發酒家



中央隔油池甲(隔油池甲)在地下停車場客用升降機附近。  
“生物添加劑” 放置在隔油池頭缸。  
採樣點甲是在隔油池甲尾缸出水位。  
水錶房在地下停車場，入口在管理處旁邊。



附錄 II 內項目 6 之樣本

黃家發酒家

採樣工具：闊口的採樣玻璃瓶



中央隔油池乙(隔油池乙)在地下停車場入口附近。  
“生化添加劑” 放置在隔油池頭缸。  
採樣點乙是在隔油池乙尾缸出水口。



黃家發酒家耗水量記錄

水務用戶編號(主水錶) : 12345678901  
 水務用戶編號(運水煙罩水錶) : 55556555566  
 水錶編號(主水錶) : MKP-12121212  
 水錶編號(運水煙罩水錶) : MNDL-34343434

附錄 II 內項目 7 之樣本  
 擬採樣日數之計算方法

附錄 III  
 (第 10 頁, 合共 28 頁)

上次日期	今次日期	上期水錶讀數 (立方米)	今期水錶讀數 (立方米)	每月耗水量 (立方米)	總日數	每日平均耗水量 (立方米)
水錶編號 24-01-08	MNDL-34343434 15-05-08	376	961	585	112	5.22
15-05-08	05-09-08	961	1,583	622	113	5.50
水錶編號 02-04-08	MKP-12121212 03-05-08	29,999	34,201	1,207	225	5.36
03-05-08	03-06-08	34,201	38,386	4,202	31	135.55
03-06-08	07-07-08	38,386	42,677	4,185	31	135.00
07-07-08	31-07-08	42,677	45,855	4,291	34	126.21
31-07-08	01-09-08	45,855	49,822	3,178	24	132.42
01-09-08	29-09-08	49,822	52,740	3,967	32	123.97
				2,918	28	104.21
				22,741	180	126.34
						131.70

每日總平均耗水量

備註:

從黃家發酒家所採的污水樣本初步化驗結果顯示, 酒家污水的化學需氧量(總數)是 1200 mg/L, 而化學需氧量(沉澱)是 1100 mg/L。根據初步化驗結果及每日總平均耗水量(主水錶+運水煙罩水錶)計算, 因此我們建議採樣日數是四日。(1100 mg/L x 131.70 m<sup>3</sup> x 0.8 = 115.90 Kg/Day)

附錄 II 內項目 8 之樣本  
混合污水樣本的擬合成比例申報表

食肆名稱：黃家發酒家 業務：餐館業-中式  
地址：新界沙田沙田中心 2 樓

(甲) 污水分流情況

隔油缸	位置	廚房面積	用水時間	工序 / 工種	設施及數量
甲	地下停車場 (迎客用升降機)	大約 400 平方米	04:00 至 01:30	<input type="checkbox"/> 廚房 <input type="checkbox"/> 茶水 <input checked="" type="checkbox"/> 洗碗 <input type="checkbox"/> 啤水 <input type="checkbox"/> 洗菜 <input type="checkbox"/> 點心 <input type="checkbox"/> 切魚 <input type="checkbox"/> 售賣燒味 <input type="checkbox"/> 其他	<input checked="" type="checkbox"/> 洗碗盤 數量 4 <input checked="" type="checkbox"/> 水喉位 數量 16 <input checked="" type="checkbox"/> 洗碗 數量 1 <input checked="" type="checkbox"/> 運水煙罩 數量 6 <input type="checkbox"/> 烤爐 數量 <input type="checkbox"/> 煮食爐 數量 <input type="checkbox"/> 蒸爐 數量 <input checked="" type="checkbox"/> 隔油箱 數量 3 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 洗碗機 數量 1
乙	地下停車場入口	大約 200 平方米	04:00 至 01:30	<input checked="" type="checkbox"/> 廚房 <input checked="" type="checkbox"/> 茶水 <input type="checkbox"/> 洗碗 <input checked="" type="checkbox"/> 啤水 <input checked="" type="checkbox"/> 洗菜 <input checked="" type="checkbox"/> 點心 <input checked="" type="checkbox"/> 切魚 <input checked="" type="checkbox"/> 售賣燒味 <input type="checkbox"/> 其他	<input checked="" type="checkbox"/> 洗碗盤 數量 2 <input checked="" type="checkbox"/> 水喉位 數量 8 <input type="checkbox"/> 洗碗 數量 <input checked="" type="checkbox"/> 運水煙罩 數量 3 <input checked="" type="checkbox"/> 烤爐 數量 1 <input checked="" type="checkbox"/> 煮食爐 數量 5 <input checked="" type="checkbox"/> 蒸爐 數量 6 <input checked="" type="checkbox"/> 隔油箱 數量 1 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 焗爐 數量 2
				<input type="checkbox"/> 廚房 <input type="checkbox"/> 茶水 <input type="checkbox"/> 洗碗 <input type="checkbox"/> 啤水 <input type="checkbox"/> 洗菜 <input type="checkbox"/> 點心 <input type="checkbox"/> 切魚 <input type="checkbox"/> 售賣燒味 <input type="checkbox"/> 其他	<input type="checkbox"/> 洗碗盤 數量 <input type="checkbox"/> 水喉位 數量 <input type="checkbox"/> 洗碗 數量 <input type="checkbox"/> 運水煙罩 數量 <input type="checkbox"/> 烤爐 數量 <input type="checkbox"/> 煮食爐 數量 <input type="checkbox"/> 蒸爐 數量 <input type="checkbox"/> 隔油箱 數量 <input type="checkbox"/> 其他 數量

(乙) 污水分流比例評估 (全日計算)

根據以上資料, 我方評估污水分流的比列為 甲:乙 = 2:1

(丙) 聲明

本人現代表公司聲明以上所報資料屬實

公司授權人姓名：陳大文

簽署：陳大文

公司印鑑：黃家發酒家

日期：29/10/2008

附錄 II 內項目 9 之樣本

樣本儲存、運送及保存程序

1. 樣本儲存： 採樣完成後所有樣本均須用實驗所所提供的樣本儲存箱保存於攝氏 0 – 4 度，並用鎖鎖上
2. 樣本運送： 所有樣本均須經由採樣員或實驗所員工盡快送往實驗所，不應遲於採樣當日 (備註 1)

	負責人 /公司 (出發地點)	離開地點/ 時間	負責人 /公司 (目的地)	目的地 / 時間	運輸工具/ 運輸公司
即時運送	DEF 實驗所的員工 (李明輝先生)	黃家發酒家 B2/F 01:45	DEF 實驗所的員工 (李明輝先生)	DEF 實驗所 03:00	DEF 實驗所 的車輛

3. 樣本保存及混和： 根據“工商業污水採樣與分析的步驟及方法技術備忘錄”所列之要求

備註 1: 樣本運送：

1.1 即時運送 -

完成採樣後，採樣員必須即時把樣本保持於受監管的状态，及必須用實驗所所提供的樣本儲存箱保存於攝氏 0 – 4 度，並用鎖鎖上，然後盡快送往實驗所。當離開採樣地點時，採樣員應記錄出發時間及地點、員工姓名及簽署。當到達目的地後，須由認可實驗所的員工解鎖及把樣本放入實驗所冷藏庫內，並記錄到達時間及清楚記錄員工姓名及簽署。

1.2 未能即時運送 -

倘若採樣完成後，未能即時運送樣本往實驗所，採樣員亦必須把樣本保持於受監管的状态，及必須用實驗所所提供的樣本儲存箱保存於攝氏 0 – 4 度，並用鎖鎖上，然後盡快送往實驗所。當離開採樣地點時，採樣員應記錄出發時間及地點、員工姓名及簽署。當到達目的地後，須由認可實驗所的員工解鎖及把樣本放入實驗所冷藏庫內，並記錄到達時間及清楚記錄員工姓名及簽署。

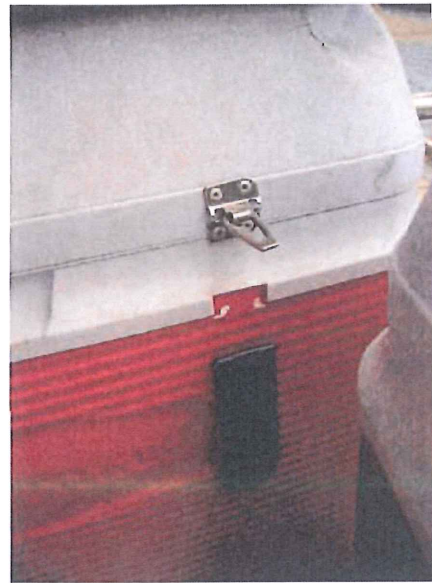
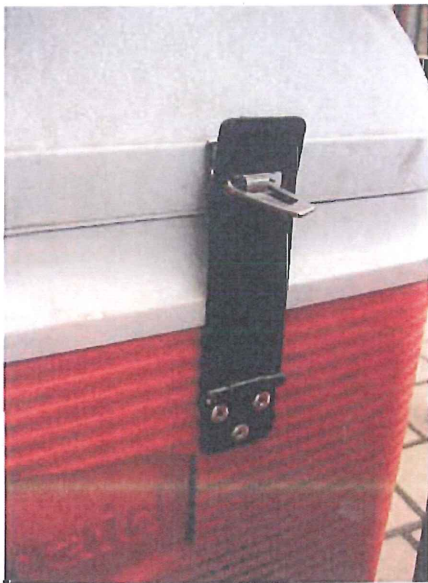
1.3 由於樣本太多而未能一次過運送 -

倘若因樣本數目太多而預計未能於採樣完成後一次過運送所有樣本往實驗所，採樣員須安排把部份早前所採之樣本先送往實驗所，並於採樣工作完成後盡快把其餘之樣本送往實驗所。而過程中，必須即時把樣本保持於受監管的状态，及必須用實驗所所提供的樣本儲存箱保存於攝氏 0 – 4 度，並用鎖鎖上，然後盡快送往實驗所。當離開採樣地點時，採樣員應記錄出發時間及地點、員工姓名及簽署。當到達目的地後，須由認可實驗所的員工解鎖及把樣本放入實驗所冷藏庫內，並記錄到達時間及清楚記錄員工姓名及簽署。



附錄 II 內項目 9 之樣本

獨立樣本存放的冰箱(連鎖)







## 食肆、食物製造場所工序聲明書

商戶名稱：黃家發酒家  
 地址：新界沙田沙田中心二樓  
 業務性質：餐館業 - 中式

## 甲. 廚房工序

(廚房或食品工場 - 以下簡稱廚房)

- 一. 用什麼初步程序去清潔餐具和器皿?  
 食物殘渣會被刮落到垃圾箱  
 食物殘渣會用水沖去  
 其他方法, 請說明：洗碗機
- 二. 是否在洗滌槽(“鏟”盤)裏用 \*不銹鋼隔篩 / 塑膠隔篩 隔去在清洗過程中的食物殘渣?  是  否
- 三. 是否在洗滌槽下裝有隔油箱?  是  否  
 清洗頻率為每 \*日 / 星期 1 次, 由 \*員工 /          負責清洗。
- 四. 在洗碗檯用什麼裝置隔去食物殘渣  
 \*竹製隔篩 / 不銹鋼隔篩 / 塑膠隔篩  
 其他裝置, 請說明：          
 沒有洗碗檯
- 五. 除了固定“渠閘”, 在廚房排水明渠及排水口附近有沒有其他裝置隔去食物殘渣?  
 沒有  
 \*不銹鋼隔篩 / 塑膠隔篩  
 其他過濾物質 → 請完成甲部第六項
- 六. 在廚房排水明渠, 使用的其他過濾物質是 \*過濾棉 /           
 在廚房排水口附近, 使用的其他過濾物質是 \*過濾棉 /           
 在排水系統使用中用以上過濾物質是否會造成去水不順?  會  不會
- 六.一 同樣物質是否用在廚房和洗滌室之其他操作上?  是  否  
 如是, 請注明：
- 六.二 過濾物質平均總消耗為每月 4塊。(請連同過往四個月購買過濾物質之發票副本)
- 七. 在準備食物當中, 如何解凍冷藏食物?  
 浸在裝了水的 \*桶 / 洗碗槽中  
 放在 \*桶 / 洗碗槽中 “啤” 水  
 在室溫中自然解凍
- 八. 在廚房用何種抽氣裝置?  
 \*運水煙罩 / 過濾網 / 其他系統, 請說明：運水煙罩化油劑
- 九. 如何處理由廚房和洗滌室所收集的廢油 (煎炸 / 燒臘)?  
 由員工直接傾倒往 \*垃圾箱 / 膠袋  
 用桶儲存後, 由 ABC 油廠 (承辦商) 收走, 然後 \*處理 / 作其他循環用途  
 傾倒往中央隔油池
- 十. 在廚房的排水系統中有多少個排水口? 有 1 個排水口在 燒味部  
 注意: 要保持去水暢順 有 1 個排水口在 洗碗部  
 有 1 個排水口在

\* 請刪去不適用者

乙. 中央隔油池

是否裝置有中央隔油池?  是  否 ..... 如果有, 請完成乙部第一至六項

一. 隔油池資料: 隔油池有 2 個

尺寸 (長×闊×高)	內格數目	有效深度	有效體積	隔油池數目	總有效體積
2.4 米 × 1.2 米 × 1.2 米	2	0.8 米	2.3 立方米	1	4.2 立方米
2.6 米 × 1.2 米 × 0.8 米	2	0.6 米	1.9 立方米	1	

二. 是否所有來自廚房和洗滌室的污水都會經上述隔油池排到公共污水渠?  是  否

三. 是否有其他用戶的污水排入上述的隔油池?  是  否

四. 由 X Y Z 環保工程公司 (承辦商) 負責中央隔油池的清洗; 頻率為每 \*星期 / 月 1 次 (請提供之前四個月棄置隔油池廢物運送記錄的副本 (例如: 表格 A) 和清理中央隔油池的單據。)

五. 如果由食肆員工清洗隔油池, 請在以下詳述清理廢油和沉澱物的正常步驟, 時間及頻率。 (請提供之前四個月棄置隔油池廢物運送記錄的副本 (例如: 表格 A) 和清理中央隔油池的單據。)

\_\_\_\_\_

六. 是否直接或間接地在隔油池加入污水處理物質, 用以改善污水之水質?  是  否

如果有, 請提供產品資料和本地供應商名稱。

(請連同處理物質之有效合約 或 過往四個月負責人所核實簽署的 \*入貨 / 使用 記錄)

產品 #	供應商 / 承辦商
<u>生物添加劑</u>	<u>DEF 環保有限公司</u>

注意 # 請提供產品詳細資料

詳述產品使用步驟, 包括份量和放置點 每月分別放 5 千克 "生物添加劑" 在隔油池甲及乙 (合共 10 千克) 頭缸內。

丙. 其他處理方法 描述其他 \*物理 / 化學 / 生物處理步驟

(請連同過往四個月負責人所核實簽署的 使用 / 保養 記錄)

\_\_\_\_\_

注意: 除非經排水污事務監督明確批准, 任何在此表格上沒有申報之處理, 例如: 過濾器、網、棉或生物處理產品都不能在取辦期間才臨時使用或增加。

其他備註:

魚池水入隔油池。酒樓經理承諾採樣期間不會更換魚池水, 否則當日採樣工作會取消。

\* 請刪去不適用者

聲明

本人僅代表本商戶聲明上述由甲至丙部之資料均為常規的廚房工序和污水處理步驟, 並承諾在任何時間都會嚴格執行。

商戶負責人: 陳大文 (請用正楷填寫)

職位: 酒樓經理

簽署及日期: 陳大文 29/10/2008

公司蓋章:



THE GOVERNMENT OF THE HKSAR  
WEST KOWLOON TRANSFER STATION  
TRANSACTION RECORD  
香港特別行政區政府  
西九龍廢物轉運站交收紀錄

Date: 4/7/2008 Ref. No.: 12/361650  
日期 簽字號碼

Veh. Reg. Mark: ZZ1234 VRM/VG No.: 1234567  
車輛登記號碼 帳戶編號

Time In: 10:08 Time out: 10:29  
進入時間 離開時間

Weight In: 23.34 Weight out: 12.66  
(tonne) (公噸)  
入貨重量 出貨重量

Net weight: 10.68 Load charged: 10.68  
(tonne) (公噸)  
淨物淨重量 收費重量

Incident Form: Complimentary Ticket: M  
事故紀錄 免費券

**XYZ**  
環保工程公司

Telephone enquiry (查詢熱線) 12371 0876

THE GOVERNMENT OF THE HKSAR  
WEST KOWLOON TRANSFER STATION  
TRANSACTION RECORD  
香港特別行政區政府  
西九龍廢物轉運站交收紀錄

Date: 3/8/2008 Ref. No.: 42/364710  
日期 簽字號碼

Veh. Reg. Mark: ZZ1234 VRM/VG No.: 1234567  
車輛登記號碼 帳戶編號

Time In: 11:12 Time out: 11:42  
進入時間 離開時間

Weight In: 23.34 Weight out: 12.66  
(tonne) (公噸)  
入貨重量 出貨重量

Net weight: 10.68 Load charged: 10.68  
(tonne) (公噸)  
淨物淨重量 收費重量

Incident Form: Complimentary Ticket: M  
事故紀錄 免費券

**XYZ**  
環保工程公司

Telephone enquiry (查詢熱線) 12371 0876

THE GOVERNMENT OF THE HKSAR  
WEST KOWLOON TRANSFER STATION  
TRANSACTION RECORD  
香港特別行政區政府  
西九龍廢物轉運站交收紀錄

Date: 6/9/2008 Ref. No.: 19/234980  
日期 簽字號碼

Veh. Reg. Mark: ZZ1234 VRM/VG No.: 1234567  
車輛登記號碼 帳戶編號

Time In: 15:32 Time out: 16:01  
進入時間 離開時間

Weight In: 23.34 Weight out: 12.66  
(tonne) (公噸)  
入貨重量 出貨重量

Net weight: 10.68 Load charged: 10.68  
(tonne) (公噸)  
淨物淨重量 收費重量

Incident Form: Complimentary Ticket: M  
事故紀錄 免費券

**XYZ**  
環保工程公司

Telephone enquiry (查詢熱線) 12371 0876

THE GOVERNMENT OF THE HKSAR  
WEST KOWLOON TRANSFER STATION  
TRANSACTION RECORD  
香港特別行政區政府  
西九龍廢物轉運站交收紀錄

Date: 5/10/2008 Ref. No.: 14/316792  
日期 簽字號碼

Veh. Reg. Mark: ZZ1234 VRM/VG No.: 1234567  
車輛登記號碼 帳戶編號

Time In: 12:01 Time out: 12:30  
進入時間 離開時間

Weight In: 23.34 Weight out: 12.66  
(tonne) (公噸)  
入貨重量 出貨重量

Net weight: 10.68 Load charged: 10.68  
(tonne) (公噸)  
淨物淨重量 收費重量

Incident Form: Complimentary Ticket: M  
事故紀錄 免費券

**XYZ**  
環保工程公司

Telephone enquiry (查詢熱線) 12371 0876



OFFICIAL USE ONLY

此欄不用填寫

Application No: \_\_\_\_\_

Uploaded on: \_\_\_\_\_

『隔油池廢物收集商名單』回條

**注意事項**

(一)『隔油池廢物收集商名單』是為方便飲食業界及隔油池廢物收集商而編纂。本名單內的機構並不代表環境保護署所認可或推介。貴公司所提供的資料除作本署的內部用途外，並不會作其他用途。

(二)簽回本回條給本署，表示 貴公司同意將公司資料(包括公司名稱、地址、電話及聯絡人)，上載到環境保護署網站 ([www.epd.gov.hk](http://www.epd.gov.hk))或環保署的食肆環保網 ([www.epd.gov.hk/epd/tc\\_chi/greenrestaurant/](http://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/greenrestaurant/))的『隔油池廢物收集商名單』內，供飲食業界及有興趣人士參考。

(三)收到 貴公司回條後，本署會聯絡申請人核對資料，並審閱其申請，將合符資格的收集商資料上載到環境保護署網站或環保署的食肆環保網。

(四)本署會定期更新『隔油池廢物收集商名單』，並保留權利刪除名單上任何公司，而不作出任何通知。

公司資料 (為方便處理，請以正楷中英文填寫)

公司名稱： (中文) XYZ環保工程公司  
(英文) XYZ Environmental Treatment Co.

營業地址： (中文) 香港九龍中心1樓  
(英文) 1/F, Kowloon Centre, Kowloon, HK

聯絡人姓名： 先生/小姐/女士 (請圈出合適者) 職位： (中文) 經理  
(中文) 陳大文 (英文) Manager  
(英文) CAHN TAIMAN

聯絡電話： 12345678 傳真號碼： 23456789

電郵地址： \_\_\_\_\_ 網站： \_\_\_\_\_

隔油池廢物傾倒地點： (請在下列適當空格內加上「✓」號)【可選擇多於一項】

西九龍廢物轉運站內的隔油池廢物處理設施

其他 (請註明：\_\_\_\_\_)

【為方便核實資料，本署可能要求參觀貴公司提供的傾倒地點，希望貴公司配合。】

XYZ  
環保工程公司

日期 12/12/2012

姓名及簽名 / 公司蓋印

請將填妥的回條傳真至環保署營商環保支援辦事處(傳真號碼 2402 8272)或電郵至 [carimankunchung@epd.gov.hk](mailto:carimankunchung@epd.gov.hk)

如閣下對本回條有任何問題，歡迎聯絡本署鍾嘉敏小姐(電話：2150 8068)或朱裕承先生(電話：2150 8053)





**塞置隔油池廢物運載記錄**

**甲部 - 由隔油池廢物生產者填寫**

本人證明在以下日期及時間委託乙部之人員或清理隔油池服務承辦商收集以下地點產生之定數量隔油池廢物。

經手人姓名(正楷): 黃家達


簽署: 黃家達 職位: 經理

廢物產生地點: 黃家發酒樓

地址: 新界沙田沙田中心 2 樓

清理隔油池發票參考編號 (如適用): 1115

時間: 22:00

公司印鑑:  日期: 3/2/2008

**乙部 - 由隔油池廢物收集者填寫**

本人證明貨車編號(如適用) ZZ1234 在甲部所述的日期及時間收集了 5 立方米(m<sup>3</sup>)隔油池廢物, 並於以下日期運往下述地點棄置。


經手人姓名(正楷): 陳清濠

簽署: 陳清濠 職位: 司機

公司: XYZ 環保工程公司

廢物棄置地點: 西九龍廢物轉運站

交收記錄參考編號 (如適用): 12/261650

公司印鑑:  日期: 4/2/2008

注意: 此運載紀錄須於每次收集隔油池廢物時妥善填寫, 並連同廢物處理機構發出之交收記錄, 於本署要求時遞交。  
註: 如隔油池廢物生產者委派員工自行清理隔油池, 則填寫隔油池廢物生產者之相關資料。

DSD/TES 9(c) 2014 年 3 月

**塞置隔油池廢物運載記錄**

**甲部 - 由隔油池廢物生產者填寫**

本人證明在以下日期及時間委託乙部之人員或清理隔油池服務承辦商收集以下地點產生之定數量隔油池廢物。

經手人姓名(正楷): 黃家達


簽署: 黃家達 職位: 經理

廢物產生地點: 黃家發酒樓

地址: 新界沙田沙田中心 2 樓

清理隔油池發票參考編號 (如適用): 1119

時間: 22:00

公司印鑑:  日期: 28/2/2008

**乙部 - 由隔油池廢物收集者填寫**

本人證明貨車編號(如適用) ZZ1234 在甲部所述的日期及時間收集了 5 立方米(m<sup>3</sup>)隔油池廢物, 並於以下日期運往下述地點棄置。

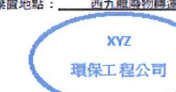
經手人姓名(正楷): 陳清濠

簽署: 陳清濠 職位: 司機

公司: XYZ 環保工程公司

廢物棄置地點: 西九龍廢物轉運站

交收記錄參考編號 (如適用): 42/264710

公司印鑑:  日期: 28/2/2008

注意: 此運載紀錄須於每次收集隔油池廢物時妥善填寫, 並連同廢物處理機構發出之交收記錄, 於本署要求時遞交。  
註: 如隔油池廢物生產者委派員工自行清理隔油池, 則填寫隔油池廢物生產者之相關資料。

DSD/TES 9(c) 2014 年 3 月

**塞置隔油池廢物運載記錄**

**甲部 - 由隔油池廢物生產者填寫**

本人證明在以下日期及時間委託乙部之人員或清理隔油池服務承辦商收集以下地點產生之定數量隔油池廢物。

經手人姓名(正楷): 黃家達


簽署: 黃家達 職位: 經理

廢物產生地點: 黃家發酒樓

地址: 新界沙田沙田中心 2 樓

清理隔油池發票參考編號 (如適用): 1123

時間: 22:00

公司印鑑:  日期: 5/2/2008

**乙部 - 由隔油池廢物收集者填寫**

本人證明貨車編號(如適用) ZZ1234 在甲部所述的日期及時間收集了 5 立方米(m<sup>3</sup>)隔油池廢物, 並於以下日期運往下述地點棄置。


經手人姓名(正楷): 陳清濠

簽署: 陳清濠 職位: 司機

公司: XYZ 環保工程公司

廢物棄置地點: 西九龍廢物轉運站

交收記錄參考編號 (如適用): 19/234980

公司印鑑:  日期: 5/2/2008

注意: 此運載紀錄須於每次收集隔油池廢物時妥善填寫, 並連同廢物處理機構發出之交收記錄, 於本署要求時遞交。  
註: 如隔油池廢物生產者委派員工自行清理隔油池, 則填寫隔油池廢物生產者之相關資料。

DSD/TES 9(c) 2014 年 3 月

**塞置隔油池廢物運載記錄**

**甲部 - 由隔油池廢物生產者填寫**

本人證明在以下日期及時間委託乙部之人員或清理隔油池服務承辦商收集以下地點產生之定數量隔油池廢物。

經手人姓名(正楷): 黃家達

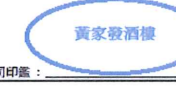
簽署: 黃家達 職位: 經理

廢物產生地點: 黃家發酒樓

地址: 新界沙田沙田中心 2 樓

清理隔油池發票參考編號 (如適用): 1130

時間: 22:00

公司印鑑:  日期: 4/10/2008

**乙部 - 由隔油池廢物收集者填寫**

本人證明貨車編號(如適用) ZZ1234 在甲部所述的日期及時間收集了 5 立方米(m<sup>3</sup>)隔油池廢物, 並於以下日期運往下述地點棄置。


經手人姓名(正楷): 陳清濠

簽署: 陳清濠 職位: 司機

公司: XYZ 環保工程公司

廢物棄置地點: 西九龍廢物轉運站

交收記錄參考編號 (如適用): 142/16782

公司印鑑:  日期: 4/10/2008

注意: 此運載紀錄須於每次收集隔油池廢物時妥善填寫, 並連同廢物處理機構發出之交收記錄, 於本署要求時遞交。  
註: 如隔油池廢物生產者委派員工自行清理隔油池, 則填寫隔油池廢物生產者之相關資料。

DSD/TES 9(c) 2014 年 3 月

附錄 II 內項目 11 之樣本

XYZ 環保工程公司  
香港九龍九龍中心一樓

電話: 12345678  
傳真: 23456789

INVOICE 發票

Client 客戶名稱	No. 貨單編號	1115
黃家發酒家	Issue Date 發出日期	2008 年 7 月 25 日
	Customer No. 客戶編號	12345
Site Address 工作地點	Your Ref. 客戶訂單編號	CGT0708
新界沙田-沙田中心地下停車場 (中央隔油池)	Salesman 營業員	Kay
	Payment Terms 付款方式	NET 30

產品編號 ITEM CODE	產品說明 PRODUCT DESCRIPTION	數量 QTY	單價 UNIT PRICE	金額 AMOUNT
CGT0708	中央隔油池吸缸及清洗 (2008 年 7 月)	1	1000.00	1000.00

XYZ  
環保工程公司

副本確認

陳傑克

---

(陳傑克)  
董事

附錄 II 內項目 II 之樣本

XYZ 環保工程公司  
香港九龍九龍中心一樓

電話: 12345678  
傳真: 23456789

INVOICE 發票

Client 客戶名稱	No. 貨單編號	1119
黃家發酒家	Issue Date 發出日期	2008 年 8 月 25 日
	Customer No. 客戶編號	12345
Site Address 工作地點	Your Ref. 客戶訂單編號	CGT0808
新界沙田-沙田中心地下停車場 (中央隔油池)	Salesman 營業員	Kay
	Payment Terms 付款方式	NET 30

產品編號 ITEM CODE	產品說明 PRODUCT DESCRIPTION	數量 QTY	單價 UNIT PRICE	金額 AMOUNT
CGT0808	中央隔油池吸缸及清洗 (2008 年 8 月)	1	1000.00	1000.00

XYZ  
環保工程公司

副本確認

陳傑克

(陳傑克)  
董事

附錄 II 內項目 11 之樣本

XYZ 環保工程公司  
香港九龍九龍中心一樓

電話: 12345678  
傳真: 23456789

# INVOICE 發票

Client 客戶名稱	No. 貨單編號	1123
黃家發酒家	Issue Date 發出日期	2008 年 9 月 25 日
	Customer No. 客戶編號	12345
Site Address 工作地點	Your Ref. 客戶訂單編號	CGT0908
新界沙田-沙田中心地下停車場 (中央隔油池)	Salesman 營業員	Kay
	Payment Terms 付款方式	NET 30

產品編號 ITEM CODE	產品說明 PRODUCT DESCRIPTION	數量 QTY	單價 UNIT PRICE	金額 AMOUNT
CGT0908	中央隔油池吸缸及清洗 (2008 年 9 月)	1	1000.00	1000.00

XYZ  
環保工程公司

副本確認

陳傑克

(陳傑克)  
董事

附錄 II 內項目 11 之樣本

XYZ 環保工程公司  
香港九龍九龍中心一樓

電話: 12345678  
傳真: 23456789

# INVOICE 發票

Client 客戶名稱	No. 貨單編號	1130
黃家發酒家	Issue Date 發出日期	2008 年 10 月 25 日
	Customer No. 客戶編號	12345
Site Address 工作地點	Your Ref. 客戶訂單編號	CGT1008
新界沙田-沙田中心地下停車場 (中央隔油池)	Salesman 營業員	Kay
	Payment Terms 付款方式	NET 30

產品編號 ITEM CODE	產品說明 PRODUCT DESCRIPTION	數量 QTY	單價 UNIT PRICE	金額 AMOUNT
CGT1008	中央隔油池吸缸及清洗 (2008 年 10 月)	1	1000.00	1000.00

副本確認

陳傑克

(陳傑克)  
董事

XYZ  
環保工程公司



DEF 環保有限公司  
香港九龍九龍中心一樓  
電話 (852)-2345-6780 傳真 (852)-2345-6788

請款單 #123456  
日期: 25/10/2008

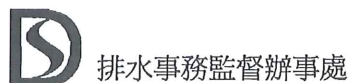
黃家發酒家  
新界沙田-沙田中心地下停車場  
(中央隔油池頭缸)

INVOICE 發票

敘述	數量 / 單價
生化處理劑添加服務  2008 年 7 月 2008 年 8 月 2008 年 9 月 2008 年 10 月	5 千克 / 200 5 千克 / 200 5 千克 / 200 5 千克 / 200
過濾棉供應費  2008 年 7 月 2008 年 8 月 2008 年 9 月 2008 年 10 月	4 塊 / 10 4 塊 / 10 4 塊 / 10 4 塊 / 10
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p style="text-align: center;">副本確認</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">劉美麗</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p>(劉美麗) 技術主任</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p style="text-align: center;">DEF 環保有限公司</p> </div> <p>合計 840.00</p>

支票受款人為黃家發酒家  
支票票期為 30 天內。  
如有任何與此請款單相關之疑問，請連絡 Kay Chan, (852)-2345-6780

感謝您的惠顧！



清理中央隔油池的頻率及日期申報書

帳號: 12345678901, 5555655566

就貴戶為上述帳戶提交的覆檢污水化學需氧量濃度的申請, 本處會根據貴戶或貴戶委託處理清理中央隔油池之顧問公司(以下稱“顧問公司”)或貴戶委託處理是次申請之認可實驗所(以下稱“認可實驗所”)所申報的清理中央隔油池之頻率及日期而安排採樣日期, 以確保所採樣本的代表性。


因此, 請貴戶及顧問公司/隔油池廢物收集商/認可實驗所於下列表格內清楚地申報所需資料及簽署作實, 並盡早交回本處, 以便本處可盡早辦理貴戶之申請:

清理中央隔油池之頻率 ( <u>2008</u> 年 <u>10</u> 月至 <u>2011</u> 年 <u>9</u> 月)	每 <u>一</u> 年 <u>1</u> 月/ <u>一</u> 星期 <u>一</u> 天*清理中央隔油池 <u>1</u> 次
清理中央隔油池之日期 ( <u>2008</u> 年 <u>10</u> 月至 <u>2009</u> 年 <u>3</u> 月)	<u>5/10, 5/11, 4/12/2008, 6/1, 3/2, 3/3/2009</u>

(\*請刪去不適用者)

於完成採樣工作後, 貴戶或顧問公司/認可實驗所必須向本處提交由首天採樣日期起計前三十天至最後採樣日期起計十五天內的中央隔油池清理記錄(包括棄置隔油池廢物運送記錄的副本(例如: 表格 A)和清理中央隔油池的單據(如適用))。

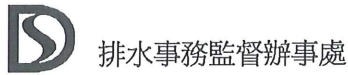
如本處在採樣日期前未收到任何書面通知, 便會假設貴戶及顧問公司/隔油池廢物收集商會依照以上頻率及日期進行隔油池的清理。否則, 所有已採集的樣本及其化驗結果將會作廢。

商戶名稱: <u>黃家發酒家</u>	顧問公司名稱: <u>DEF 環保有限公司</u>	隔油池廢物收集商名稱: <u>XYZ 環保工程公司</u>
公司負責人姓名: <u>陳大文</u>	公司負責人姓名: <u>劉美麗</u>	公司負責人姓名: <u>陳傑克</u>
身份證號碼: <u>X123456(7)</u>	身份證號碼: <u>Y123456(7)</u>	身份證號碼: <u>Z123456(7)</u>
職位: <u>酒樓經理</u>	職位: <u>技術主任</u>	職位: <u>董事</u>
 公司負責人簽署: <u>陳大文</u>	公司負責人簽署: <u>劉美麗</u>	公司負責人簽署: <u>陳傑克</u>
日期: <u>29/10/2008</u>	日期: <u>29/10/2008</u>	日期: <u>29/10/2008</u>

收集個人資料聲明

你/你們提供的資料將用於有關申請覆檢污水化學需氧量濃度的用途。為作上述用途, 資料可能會交予其他政府部門或機構, 本處亦可能將部分資料交給法例授權接收的其他人士。根據個人資料(私隱)條例的規定, 你/你們有權要求查閱或改正在本表格上提供的個人資料, 請以書面形式向渠務署提出要求。

(註: 申請人或其委託之代表必須把本表格之正本親自交回本處, 以便登記作實。)



排水口/渠隔篩使用申報及聲明

致：渠務署

帳號：12345678901, 55556555566

本人/本人等現申報於出水口及明渠位置所使用隔篩的情況如下：

項目	位置	使用隔篩 排水口總數	隔篩總數 (個)	加註	項目	位置	使用隔篩 排水口/明渠*總數	隔篩總數 (個)	加註
1	洗滌部		金屬/ 塑膠*		11	(其他位置) 切部	1	2 金屬/ 塑膠*	
2	洗滌部		金屬/ 塑膠*		12	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
3	廚部/爐頭		金屬/ 塑膠*		13	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
4	廚部/爐頭		金屬/ 塑膠*		14	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
5	"啤水位"		金屬/ 塑膠*		15	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
6	"啤水位"		金屬/ 塑膠*		16	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
7	點心部		金屬/ 塑膠*		17	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
8	燒味工場	1	2 金屬/ 塑膠*		18	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
9	(其他位置)		金屬/ 塑膠*		19	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	
10	(其他位置)		金屬/ 塑膠*		20	(其他位置)		金屬/ 塑膠*	

\* 請刪除不適用者。

聲明：本人/本人等明白上述污水處理隔篩屬於臨時性質及污水處理能力短暫，運作難以持久。因此，渠務署並不建議申請者在進行樣本採集時採用。倘若有關客戶在進行採樣時堅持採用，所修訂的化學需氧量數值是假設在所修訂的化學需氧量數值之有效期內，上述隔篩的設置(包括數目及其位置)在任何時間必須與採樣期間內的實際情況相同。本人清楚明白，如上述隔篩的設置(包括隔篩數目及其位置)有任何改變，所有先前的樣本及化驗結果將會作廢，有關申請亦會被視為無效。

註：上述申報隔篩的位置需與申請人所提交的版面繪圖及照片相符合。

商戶  
 商戶名稱：黃家發酒家  
 公司代表簽署：陳大文  
 公司代表姓名：陳大文  
 職位：酒樓經理  
 日期：29-10-2008

認可實驗所  
 實驗所名稱：DEF 實驗所  
 職員簽署：陳卓尼  
 職員姓名：陳卓尼  
 職位：實驗所經理  
 日期：29-10-2008





排水口/渠過濾棉使用申報及聲明

致：渠務署

帳號：12345678901, 5555655566

本人/本人等現申報於出水口及明渠位置所使用過濾棉的情況如下：

項目	位置	總數	用棉位置 (個)	棉片總數(片)	加註
1	出水口	1	1	1	近燒味工場
2	明渠	此格不用填寫	/		
3	洗碗檯				
4	下欄位				
5	洗碗盆	此格不用填寫			
6	爐頭	此格不用填寫			
7	地上隔篩			此格不用填寫	
8	(其他位置)				
9	(其他位置)				
10	(其他位置)				

聲明：本人/本人等明白上述污水處理過濾棉屬於臨時性質及污水處理能力短暫，運作難以持久。因此，渠務署並不建議申請者在進行樣本採集時採用。倘若有關客戶在進行採樣時堅持採用，所修訂的化學需氧量數值是假設在所修訂的化學需氧量數值之有效期內，上述過濾棉的設置(包括數目及其位置)在任何時間必須與採樣期間內的實際情況相同。本人清楚明白，如上述過濾棉的設置(包括過濾棉數目及其位置)有任何改變，所有先前的樣本及化驗結果將會作廢，有關申請亦會被視為無效。

註：上述申報過濾棉的位置需與申請人所提交的版面繪圖及照片相符合。

商戶名稱：黃家發酒家  
 公司代表簽署：陳大文  
 公司代表姓名：陳大文  
 職位：酒樓經理  
 日期：29-10-2008

認可實驗所  
 實驗所名稱：DEF 實驗所  
 職員簽署：陳東尼  
 職員姓名：陳東尼  
 職位：實驗所經理  
 日期：29-10-2008

